

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANXZTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
c/ Campezo, 1. EDIFICIO 2
Kudos Innovation Campus Las Mercedes
28022 Madrid (ESPAÑA)

10/23
30-NOV-23

DEROGACIÓN DEL REGLAMENTO (UE) 1079/2012 POR EL REGLAMENTO (UE) 2023/1770. ENTRADA EN VIGOR DEL REGLAMENTO (UE) 2023/1771. CONVERSIONES DE ASIGNACIONES DE FRECUENCIAS A SEPARACIÓN ENTRE CANALES DE 8.33 KHZ

REPEAL OF REGULATION (EU) 1079/2012 BY REGULATION (EU) 2023/1770. ENTRY INTO FORCE OF REGULATION (EU) 2023/1771. CONVERSIONS OF FREQUENCY ASSIGNMENTS TO 8.33 KHZ CHANNEL SPACING

CANCELAR: AIC 12/18

CANCEL: AIC 12/18

Esta Circular de Información Aeronáutica tiene por objeto informar acerca de la próxima conversión de asignaciones de frecuencias en el espectro de frecuencias VHF (117.975 a 137.000 MHz), servicio móvil aeronáutico para los servicios de comunicaciones aeroterrestres, a una separación entre canales de 8.33 kHz en espacio aéreo español.

The purpose of this Aeronautical Information Circular is to inform about the forthcoming conversion of frequency assignments in the VHF frequency spectrum (117.975 to 137.000 MHz), aeronautical mobile service for air-ground communications services, to a channel spacing of 8.33 kHz in Spanish airspace.

1. INTRODUCCIÓN

La saturación existente en el espectro de frecuencias VHF (117.975 a 137.000 MHz), asignadas al servicio móvil aeronáutico para los servicios de comunicaciones aeroterrestres en el caso particular del espacio aéreo europeo, obligó a reducir la separación entre canales de 25 kHz a 8.33 kHz.

INTRODUCTION

The saturation of VHF frequencies (117.975 to 137.000 MHz), assigned to the aeronautical mobile service for air-to-ground communications services in the specific case of European airspace, has made it necessary to reduce channel spacing from 25 kHz to 8.33 kHz.

Este cambio en la asignación de frecuencias está enfocado a optimizar el uso del espectro radioeléctrico en la banda VHF, incrementándose el número de canales disponibles en dicha banda de comunicaciones aeronáuticas, permitiendo la posible creación de nuevos sectores de control y contribuyendo así al aumento de la capacidad de gestión del tránsito aéreo.

This change in frequency assignments aims to optimise the use of the radio spectrum in the VHF band, increasing the number of available channels in this aeronautical communications band, enabling the possible creation of new control sectors and thus contributing to increase air traffic management capacity.

Si bien el Reglamento de Ejecución (UE) nº 1079/2012 de la Comisión de 16 de noviembre de 2012 por el que se establecen requisitos de separación entre canales de voz para el Cielo Único Europeo ha sido derogado por el Reglamento de Ejecución (UE) 2023/1770 de la Comisión de 12 de septiembre de 2023 por el que se establecen disposiciones sobre los equipos de aeronaves necesarios para el uso del espacio aéreo del Cielo Único Europeo y las normas operativas asociadas al uso del espacio aéreo del Cielo Único Europeo, y se derogan el Reglamento (CE) nº 29/2009 y los Reglamentos de Ejecución (UE) nº 1206/2011, (UE) nº 1207/2011 y (UE) nº 1079/2012, el también recientemente publicado Reglamento de Ejecución (UE) 2023/1771 de la Comisión de 12 de septiembre de 2023 por el que se modifica el Reglamento de Ejecución (UE) 2017/373 en lo que respecta a los sistemas y componentes de gestión del tránsito aéreo y de los servicios de navegación aérea, y se derogan los Reglamentos (CE) nº 1032/2006, (CE) nº 633/2007 y (CE) nº 262/2009 mantiene la validez de las exenciones de la obligación de garantizar que todas las asignaciones de frecuencias se conviertan a una separación entre canales de 8.33 kHz comunicadas por los diferentes Estados miembro a la Comisión.

Although the Commission Implementing Regulation (EU) Nº 1079/2012 of 16 November 2012 laying down requirements for voice channels spacing for the Single European Sky has been repealed by Commission Implementing Regulation (EU) 2023/1770 of 12 September 2023 laying down provisions on aircraft equipment required for the use of the Single European Sky airspace and operating rules related to the use of the Single European Sky airspace and repealing Regulation (EC) No 29/2009 and Implementing Regulations (EU) No 1206/2011, (EU) No 1207/2011 and (EU) No 1079/2012, according to the also recently adopted Commission Implementing Regulation (EU) 2023/1771 of 12 September 2023 amending Implementing Regulation (EU) 2017/373 as regards air traffic management and air navigation services systems and constituents and repealing Regulations (EC) No 1032/2006, (EC) No 633/2007 and (EC) No 262/2009, the exemptions from the obligation to ensure that all frequency assignments are converted to 8.33 kHz channel spacing communicated to the Commission by Member States remain valid.

El Reglamento de Ejecución (UE) 2023/1771 de la Comisión de 12 de septiembre de 2023 modifica el Reglamento de Ejecución (UE) 2017/373, estando entre dichas modificaciones la inserción del Artículo 3 septies "Uso del espacio aéreo del Cielo Único Europeo", donde se incluye que los Estados miembros velarán por que todas las asignaciones de frecuencias de voz se conviertan a una separación entre canales de 8.33 kHz, si bien también se incluye que tal

The Commission Implementing Regulation (EU) 2023/1771 of 12 September 2023 amends Implementing Regulation (EU) 2017/373, including the insertion of an Article 3f "Use of the Single European Sky airspace" where is stated that Member States shall ensure that all voice frequency assignments are converted to an 8.33 kHz channel spacing, although it also states that this requirement shall not apply to either in the Single European Sky airspace that is not part of the ICAO EUR

requisito no se aplicará ni en el espacio aéreo del Cielo Único Europeo que no forma parte de la región EUR de la OACI ni en la región de información de vuelo y la región superior de información de vuelo de Canarias.

Region nor in the Canarias Flight Information Region/Upper Information Region.

2. CONVERSIÓN DE ASIGNACIONES DE FRECUENCIAS. FINALIZACIÓN DE EXENCIONES CONCEDIDAS

El Reglamento de Ejecución (UE) 2023/1771 de la Comisión de 12 de septiembre de 2023 establece que seguirán siendo válidas las exenciones de la obligación de garantizar que todas las asignaciones de frecuencias se conviertan a una separación entre canales de 8.33 kHz en casos con una incidencia limitada en la red, concedidas por los Estados miembros de conformidad con el artículo 14, apartado 2, del Reglamento de Ejecución (UE) nº1079/2012 y comunicadas a la Comisión.

España comunicó a la Comisión a finales de 2017 una serie de exenciones a la obligación de la conversión de asignaciones de frecuencias a una separación entre canales de 8.33 kHz, algunas de las cuales están a punto de finalizar su vigencia.

2. CONVERSION OF FREQUENCY ASSIGNMENTS. DEADLINE OF GRANTED EXEMPTIONS

The Commission Implementing Regulation (EU) 2023/1771 of 12 September 2023 states that the exemptions from the obligation to ensure that all frequency assignments are converted to 8.33 kHz channel spacing for cases having limited impact on the network granted by the Member States pursuant to Article 14(2) of Implementing Regulation (EU) No 1079/2012 that were communicated to the Commission shall remain valid.

At the end of 2017, Spain communicated to the Commission a series of exemptions from the obligation to convert frequency assignments to 8.33 kHz channel spacing, some of which are about to reach their deadline.

3. FECHAS DE TRANSICIÓN A SEPARACIÓN ENTRE CANALES DE 8.33 KHZ

En el caso particular de España, en cumplimiento de los requisitos establecidos por la reglamentación europea y el régimen de exenciones concedido, las fechas en que se producirán las conversiones a separación entre canales de 8.33 kHz en diferentes espacios aéreos se publicarán de manera escalonada en la AIP-España a lo largo de las próximas enmiendas AIRAC.

3. TRANSITION DATES TO 8.33 KHZ CHANNEL SPACING

In the specific case of Spain, and in compliance with the requirements established by European regulations and the exemption scheme granted, the dates on which the conversions to 8.33 kHz channel spacing will take place in different airspaces shall be published in a staggered manner in the AIP-Spain by means of some forthcoming AIRAC amendments.

4. FRECUENCIAS A LAS QUE NO SE APLICA EL REQUISITO DE CONVERSIÓN

Los requisitos de conversión no se aplicarán a las asignaciones de frecuencia:

- a) que conserven una separación entre canales de 25 kHz en las frecuencias siguientes:
 - 1) la frecuencia de emergencia (121.500 MHz),
 - 2) la frecuencia auxiliar para operaciones de búsqueda y salvamento (123.100 MHz),
 - 3) las frecuencias de enlace digital VHF (VDL) asignadas para su uso en el espacio aéreo del Cielo Único Europeo,
 - 4) las frecuencias del sistema de direccionamiento e informe para comunicaciones de aeronaves (ACARS) (131.525 MHz, 131.725 MHz y 131.825 MHz);
- b) en las que se use una operación con portadora desplazada dentro de un entorno de separación entre canales de 25 kHz.

4. FREQUENCIES TO WHICH THE CONVERSION REQUIREMENT DOES NOT APPLY

The conversion requirements shall not apply to frequency assignments:

- a) which will remain within the 25 kHz channel spacing on the following frequencies:
 - 1) the emergency frequency (121.500 MHz);
 - 2) the auxiliary frequency for search and rescue operations (123.100 MHz),
 - 3) the VHF digital link (VDL) frequencies assigned to be used within the Single European Sky airspace,
 - 4) the aircraft communications addressing and reporting system (ACARS) frequencies (131.525 MHz, 131.725 MHz and 131.825 MHz),
- b) where offset carrier operation within a 25 kHz channel spacing is used.